



ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2009 - 2014

Документ за разглеждане в заседание

A7-0052/2011

7.3.2011

ДОКЛАД

относно проект за решение на Европейския съвет за изменение на член 136 от Договора за функционирането на Европейския съюз по отношение на механизъм за стабилност за държавите-членки, чиято парична единица е еврото
(00033/2010 – C7-0014/2011 – 2010/0821(NLE))

Комисия по конституционни въпроси

Докладчик: Elmar Brok, Roberto Gualtieri

Легенда на използваните знаци

- * Процедура на консултация
- *** Процедура на одобрение
- ***I Обикновена законодателна процедура (първо четене)
- ***II Обикновена законодателна процедура (второ четене)
- ***III Обикновена законодателна процедура (трето четене)

(Посочената процедура се базира на правното основание, предложено в проекта на акт.)

Изменения към проект на акт

Измененията към проекта на акт, внесени от Парламента, се обозначават в ***получер курсив***. Отбелязването в *курсив* е предназначено за съответните технически служби и се отнася до частите от проекта на акт, за които е предложено изменение с оглед изготвяне на окончателния текст (например очевидно грешни или липсващи части в текста на даден език). Предложенията за поправка подлежат на съгласуване със засегнатите технически служби.

Антетката на всяко изменение към съществуващ акт, който проектът на акт има за цел да измени, съдържа трети и четвърти ред, където се посочват съответно съществуващият акт и засегнатата разпоредба от него. Възпроизведените части от разпоредба на съществуващ акт, която Парламентът желае да измени, но която остава непроменена в проекта на акт, се отбелязват с **получер** шрифт. Евантуални заличавания, които засягат такива части от текста се обозначават по следния начин: [...].

СЪДЪРЖАНИЕ

	Страница
ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ .5	
ПРИЛОЖЕНИЕ КЪМ ПРЕДЛОЖЕНИЕТО ЗА РЕЗОЛЮЦИЯ11	11
СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО ИКОНОМИЧЕСКИ И ПАРИЧНИ ВЪПРОСИ .12	12
ПРИЛОЖЕНИЕ: ПИСМО ОТ КОМИСИЯТА ПО БЮДЖЕТИ.....21	21
РЕЗУЛТАТ ОТ ОКОНЧАТЕЛНОТО ГЛАСУВАНЕ В КОМИСИЯ23	23

ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ

относно проект за решение на Европейския съвет за изменение на член 136 от Договора за функционирането на Европейския съюз по отношение на механизъм за стабилност за държавите-членки, чиято парична единица е еврото (00033/2010 – С7-0014/2011 – 2010/0821(NLE))

Европейският парламент,

- като взе предвид член 48, параграф 6 и член 48, параграф 2 от Договора за Европейския съюз (ДЕС),
 - като взе предвид окончателния доклад на Специалната група за икономическото управление до Европейския съвет относно укрепването на икономическото управление в ЕС,
 - като взе предвид проекта за решение на Европейския съвет за изменение на член 136 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС), представен на Европейския съвет на 16 декември 2010 г. (00033/2010 - С7-0014/2011),
 - като взе предвид член 74б от своя правилник,
 - като взе предвид писмото, изпратено на 18 февруари 2011 г. от комисията по бюджети до комисията по конституционни въпроси,
 - като взе предвид доклада на комисията по конституционни въпроси и становището на комисията по икономически и парични въпроси (А7-0052/2011),
- А. като има предвид, че член 3, параграф 4 от ДЕС предвижда: „Съюзът установява икономически и паричен съюз, чиято парична единица е еврото“;
- Б. като има предвид, че Обединеното кралство се отказа от участие в единната парична единица;
- В. като има предвид, че съгласно член 3, параграф 1 от ДФЕС Съюзът разполага с изключителна компетентност в областта на „паричната политика на държавите-членки, чиято парична единица е еврото“;
- Г. като има предвид, че член 5, параграф 1 от ДФЕС предвижда: „Държавите-членки координират своите икономически политики в рамките на Съюза“, като спрямо държавите-членки, чиято парична единица е еврото, се прилагат специфични разпоредби;
- Д. като има предвид, че ако проектът за решение на Европейския съвет бъде приет, той би довел до създаването на механизъм, който е изцяло извън сферата на Съюза, без никакво участие на институциите на ЕС като такива;

- Е. като има предвид, че участието на институциите на Съюза в механизма следва да бъде напълно осигурено и постоянно гарантирано и че следва да бъде установена връзка за възможна намеса на европейския бюджет в системата за гаранции;
- Ж. като има предвид, че следва да се проучат всички възможности с оглед на включване на механизма изцяло в институционалната рамка на Съюза и осигуряване на участието в него на държавите-членки, чиято парична единица не е еврото; като има предвид, че това може да включва прилагане на член 20 от ДЕС относно засиленото сътрудничество, в случай че това е целесъобразно с цел гарантиране на съгласуваността на икономическата политика на Съюза;
- З. като има предвид, че правилата за уреждане на механизма за стабилност за предпочитане следва да се предложат от Комисията;
- И. като има предвид, че правилата за уреждане на механизма за стабилност следва да осигуряват подходящ ред и условия за одит, отчетност и прозрачност;
- Й. като има предвид, че механизмът за стабилност следва да се придружава от укрепване на предупредителните и корективните мерки на Пакта за стабилност и растеж (ПСР), както и от мерки, които са свързани със средносрочната и дългосрочната конкурентоспособност и разрешават въпроса за макроикономическите дисбаланси между държавите-членки;
- К. като има предвид, че в допълнение към механизма за стабилност Съюзът следва да насърчи консолидиран пазар на еврооблигации;
- Л. като има предвид, че Комисията следва да представи предложения за законодателни актове и при необходимост за преразглеждане на Договора, с цел в средносрочен план да се създаде система за икономическо управление на Съюза, и по-конкретно за еврозоната, която да укрепи сближаването и конкурентоспособността на икономиката и да стабилизира финансовата система;
- М. като има предвид, че член 48, параграф 6 от ДЕС дава възможност на Европейския съвет, след като се консултира с Европейския парламент, да приеме решение за изменение на всички или на част от разпоредбите на третата част наДФЕС, без да накърнява баланса между правомощията на Съюза и на неговите държави-членки;
- Н. като има предвид, че за всяко увеличаване или намаляване на правомощията на Съюза би било необходимо да се проведе обикновена процедура за преразглеждане;
- О. като има предвид, че всяко по-нататъшно преразглеждане наДФЕС следва да се извършва съгласно обикновената процедура за преразглеждане;
- П. като има предвид, че предложението за решение може да влезе в сила само ако е одобрено от държавите-членки в съответствие с техните съответни конституционни изисквания;
- 1. подчертава, че паричната политика на държавите-членки, чиято парична единица е

еврото, попада в изключителната компетентност на Съюза и е общностна политика от момента на приемане на Договора от Маастрихт;

2. подчертава значението на еврото за европейския политически и икономически проект и значението на ангажимента, поет от всички държави-членки в полза на стабилността на еврозоната, и както и на чувството за отговорност и солидарност, което те показва;
3. подчертава, че европейският механизъм за стабилност представлява важна част от глобалния пакет от мерки, създадени да определят нова рамка за укрепване на бюджетната дисциплина и координацията на икономическите и финансовите политики на държавите-членки, която следва да включва насърчаване на съвместен европейски отговор на предизвикателствата, свързани с растежа, като същевременно преодолее икономическите и социалните дисбаланси и подобри конкурентоспособността;
4. отбелязва, че Съветът не е използвал всички възможности, предвидени в Договорите, за да приложи напълно ПСР и да подобри икономическата координация на европейско равнище;
5. счита, че е изключително важно да се надхвърлят временните мерки, които имат за цел да стабилизират еврозоната, и че Съюзът следва да развие икономическото си управление, включително чрез политики и инструменти, създадени за насърчаване на устойчивия растеж в държавите-членки; счита, че укрепването на ПСР, европейският семестър, стратегията „ЕС 2020“ и изменението на член 136 от ДФЕС относно механизма за стабилност представляват само първата крачка в тази посока;
6. подчертава, че европейският механизъм за стабилност и строгата обвързаност с условия, предвидена в него, включва всички държави-членки, чиято парична единица е еврото, дори и малките държави-членки, чиято икономика може да бъде сметната не за „абсолютно необходима“ за целите на гарантиране на еврозоната като цяло;
7. предупреждава, че намерението за създаване на постоянния механизъм за стабилност извън институционалната рамка на ЕС създава опасност за целостта на системата, основана на Договора; счита, че Комисията трябва да бъде член на изпълнителния съвет на този механизъм, а не само наблюдател; счита освен това, че в този контекст Комисията следва да получи право да даде ход на подходящи инициативи, за да се постигнат със съгласието на заинтересованите държави-членки целите на европейския механизъм за стабилност (ЕМС); подчертава, че държавите-членки при всички обстоятелства трябва да спазват правото на Съюза и да зачитат предвидените в него правомощия на институциите;
8. подчертава, че създаването и функционирането на постоянния механизъм за стабилност трябва да зачита в пълна степен основните принципи на демократичното вземане на решения, като например прозрачност, парламентарен контрол и демократична отчетност; подчертава, че механизмът следва да включва

непосредствено институциите и органите на Съюза, които са компетентни в областта на паричните въпроси – Европейската комисия, Европейската централна банка и Европейската инвестиционна банка; подчертава, че механизмът не трябва да става основа за нов модел на европейско управление, който не спазва равнището на демократични стандарти, постигнато в Съюза;

9. изразява съжаление, че Европейският съвет не е проучил всички възможности, предвидени в Договорите, за създаване на постоянен механизъм за стабилност; счита по-конкретно, че в рамките на настоящите правомощия на Съюза по отношение на икономическия и паричен съюз (член 3, параграф 4 от ДЕС) и паричната политика на държавите-членки, чиято парична единица е еврото (член 3, параграф 1, буква в) от ДФЕС), би било уместно да се използват правомощията, предоставени на Съвета с член 136 ДФЕС или алтернативно да се приложи член 352 във връзка с членове 133 и 136 от ДФЕС;
10. призовава Комисията да разгледа и други механизми за гарантиране на финансова стабилност и устойчив и адекватен икономически растеж на еврозоната, както и да изготви необходимите законодателни предложения; подчертава необходимостта от това механизмът за стабилност да включва мерки за намаляване на рисковете за финансовата, икономическата и социалната стабилност, включително ефективно регулиране на финансовите пазари, преразглеждане на ПСР и по-добра икономическа координация, въвеждане на инструменти за намаляване на макроикономическите дисбаланси в еврозоната и мерки, насочени към екологично възстановяване;
11. счита освен това, че създаването и функционирането на постоянния механизъм за стабилност следва да се включи в рамката на Европейския съюз, като също така по аналогия се използва институционалният механизъм на засилено сътрудничество като средство за включване на институциите на Съюза във всички етапи и за насърчаване на участието в механизма на държавите-членки, чиято парична единица все още не е еврото;
12. заявява, че за да се упражни надлежен контрол върху предложения проект за решение на Европейския съвет, е необходима допълнителна информация, по-специално относно предвижданата структура на механизма за стабилност и връзките му с институциите на Съюза, с предложения Европейски валутен фонд и с Международния валутен фонд; в съответствие с това призовава Европейския съвет да изпълни следните условия в процеса на създаване на новия европейски механизъм за стабилност:
 - а) преработване на проекта за решение на Европейския съвет съобразно предложенията в приложението по-долу¹, като трябва да се вземе предвид, че чрез включване на институциите на ЕС в създаването на постоянния механизъм за стабилност и в определянето на условията за предоставяне на финансова помощ ЕМС, независимо от неговия междуправителствен характер, ще бъде поставен в рамките на Съюза, например под формата на агенция; призовава за отваряне на механизма

1

за стабилност от самото начало за държавите-членки, чиято парична единица не е еврото, но които желаят да участват в механизма;

или

- б) ясен ангажимент от страна на Европейския съвет за гарантиране, че:
- решение за оперативните характеристики на постоянния механизъм за стабилност и мерките за обвързване с условия, включително програма за икономическо и фискално приспособяване, ще бъде взето въз основа на предложение на Комисията в съответствие с обикновената законодателна процедура и Комисията ще отговаря за гарантиране на пълното изпълнение на тези мерки и за предпазното използване на механизма, като докладва редовно на Парламента;
 - Европейската комисия ще изпълни всички необходими задачи, свързани с прилагането и наблюдението на постоянния механизъм за стабилност и с оценката на финансовото положение на държавите-членки, чиято парична единица е еврото, като докладва редовно на Парламента;
 - финансовата помощ в рамките на механизма ще бъде обусловена от строг анализ и програма за икономическо и финансово възстановяване; държавите-членки, чиято парична единица е еврото, и тези, представляващи държавите-членки, които участват в постоянния механизъм за стабилност и дават своя принос за него, ще вземат решение относно предоставяне на финансова помощ въз основа на оценка, представена от Комисията, Европейската централна банка и доколкото е заинтересован – Международния валутен фонд; по отношение на анализа и условията за финансово и икономическо възстановяване Комисията ще докладва редовно на Парламента; както и
 - никоя държава-членка, чиято парична единица е еврото и която е допринесла за постоянния механизъм за стабилност, не следва да бъде изключена от оценката на основание големината ѝ;
 - секретариатът на постоянния механизъм за стабилност ще се осигури от Комисията;

13. припомня, че бъдещият механизъм за стабилност следва да използва институциите на Съюза, тъй като това би предотвратило създаването на двойни структури, които в дългосрочен план ще се окажат пагубни за европейската интеграция;

14. изисква условията за предоставяне на заеми, прилагани по отношение на възстановяването на средства на постоянния механизъм за стабилност, в случай че той бъде приведен в действие, да са сходни на условията, прилагани по отношение на инструментите на механизма за подкрепа на платежния баланс и на макрофинансовата помощ, използвани от Европейската комисия, т.е. при стриктна

взаимност без марж на разходите по заема; счита освен това, че лихвените проценти, които ще се използват от постоянния механизъм за стабилност, следва да бъдат предлагани при благоприятни условия;

15. настоява, че спазването от страна на държавите-членки на икономическите насоки, изготвени от Комисията, и на условията, наложени от механизма за стабилност, трябва да бъде контролирано от Парламента, и подчертава, че всеки национален парламент участва в пълна степен в съответствие със своите бюджетни права и права на контрол във всички етапи, особено в контекста на европейския семестър, с цел да се увеличи прозрачността, ангажираността и отчетността за всяко взето решение;
16. подкрепя намерението на Комисията да „осигури съгласуваност между бъдещия механизъм и икономическото управление на Съюза в еврозоната, по-конкретно, като се зачитат правомощията, предоставени от Договора на Съюза и на институциите му“;
17. подчертава, че проектът на решение на Европейския съвет в изменения му вид няма да увеличи правомощията на Съюза и следователно ще остане в рамките на опростената процедура за преразглеждане на Договора; отбелязва, от друга страна, че решението не може да намалява правомощията на институциите на Съюза в областта на икономическата и паричната политика, както и на паричната политика на държавите-членки, чиято парична единица е еврото, и не може при никакви обстоятелства да накърнява правилното прилагане на правото на Съюза, по-конкретно членове 122 и 143 от ДФЕС, и на достиженията на правото на Съюза;
18. потвърждава, че използването на член 48, параграф 6 от ДЕС е извънредна процедура, и припомня правото на Парламента съгласно член 48, параграф 3 да свиква от ДЕС Конвент с цел реформиране на институциите, процедурите и политиките, които изграждат икономическото управление на Съюза;
19. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета, Комисията и Европейската централна банка като становище на Европейския парламент съгласно член 48, параграф 6, втора алинея от ДЕС.

ПРИЛОЖЕНИЕ КЪМ ПРЕДЛОЖЕНИЕТО ЗА РЕЗОЛЮЦИЯ

Изменение на проекта за решение на Европейския съвет

В член 136, параграф 1 от ДФЕС се добавят следните алинеи:

„По препоръка на Комисията и след консултация с Европейския парламент държавите-членки, чиято парична единица е еврото, могат да установят механизъм за стабилност, който да се задейства, ако е абсолютно необходимо да се гарантира стабилността на еврозоната като цяло. Решението за предоставяне на необходимата финансова помощ в рамките на механизма ще се взема въз основа на предложение на Европейската комисия и ще подлежи на строги критерии за обвързаност с условия в съответствие с принципите и целите на Съюза, предвидени в Договора за Европейския съюз и в настоящия Договор.

Принципите и правилата за обвързване с условия на финансовата помощ в рамките на механизма и за контрола върху нея се уреждат с регламент в съответствие с обикновената законодателна процедура.

Член 136, параграф 2 се изменя, както следва:

„Единствено членовете на Съвета, представляващи държавите-членки, чиято парична единица е еврото, участват в гласуването на мерките, посочени в параграф 1, букви а) и б).

Квалифицираното мнозинство от споменатите членове се определя в съответствие с член 238, параграф 3, буква а).

Единствено членовете на Съвета, представляващи държавите-членки, които участват в механизма, участват в гласуването на мерките, посочени в параграф 1, трета алинея.“

14.2.2011

СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО ИКОНОМИЧЕСКИ И ПАРИЧНИ ВЪПРОСИ

на вниманието на комисията по конституционни въпроси

относно проекта за решение на Европейския съвет за изменение на член 136 от Договора за функционирането на Европейския съюз по отношение на механизъм за стабилност за държавите-членки, чиято парична единица е еврото (00033/2010 – С7-0014/2011 – 2010/0821(NLE))

Съдокладчици по становище: Jean-Paul Gauzès, Edward Scicluna

ИЗМЕНЕНИЯ

Комисията по икономически и парични въпроси приканва водещата комисия по конституционни въпроси да включи в доклада си следните изменения:

Изменение 1

Проекторешение Съображение 1

*Текст, предложен от Европейския
съвет*

(1) Член 48, параграф 6 от Договора за Европейския съюз (ДЕС) дава възможност на Европейския съвет, като действа с единодушие след консултация с Европейския парламент, Комисията, и в определени случаи, с Европейската централна банка, да приеме решение за изменение на всички или на част от разпоредбите на третата част на Договора за функционирането на

Изменение

(1) Член 48, параграф 6 от Договора за Европейския съюз (ДЕС) дава възможност на Европейския съвет, като действа с единодушие след консултация с Европейския парламент, Комисията, и в определени случаи, с Европейската централна банка, да приеме решение за изменение на всички или на част от разпоредбите на третата част на Договора за функционирането на

Европейския съюз (ДФЕС). Това решение не може да разшири областите на компетентност, предоставени на Съюза с Договорите, и влиза в сила, при условие че бъде одобрено от **държавите-членки** в съответствие с конституционните им изисквания.

Европейския съюз (ДФЕС). Това решение не може да разшири областите на компетентност, предоставени на Съюза с Договорите, и влиза в сила, при условие че бъде одобрено от **всички държави-членки на ЕС** в съответствие с конституционните им изисквания.

Обосновка

Настоящото изменение има за цел да изясни кои държави-членки на Европейския съюз ще трябва да одобрят предложената промяна в Договора.

Изменение 2

Проекторешение Съображение 3 а (ново)

*Текст, предложен от Европейския
съвет*

Изменение

(3а) На своето заседание от 16 декември 2010 г. Европейският съвет също така постигна съгласие, че държавите-членки с парична единица, различна от еврото, могат, в зависимост от случая, да решат да участват в операциите, провеждани в рамките на механизма.

Обосновка

Настоящото изменение е в съответствие със заключенията от заседанието на Европейския съвет от декември 2010 г.

Изменение 3

Проекторешение Съображение 4

*Текст, предложен от Европейския
съвет*

Изменение

(4) Механизмът за стабилност ще предостави **необходимото** средство за действие при ситуации, застрашаващи

(4) Механизмът за стабилност ще предостави **необходимо** средство за действие при ситуации, застрашаващи

финансовата стабилност на еврозоната **като цяло**, подобни на положението през 2010 г., като **по този начин** способства за запазването на икономическата и финансова стабилност на самия Съюз. На заседанието си от 16 декември 2010 г. Европейският съвет постигна съгласие, че тъй като механизмът е разработен да гарантира финансовата стабилност на еврозоната като цяло, член 122, параграф 2 от ДФЕС вече няма да е необходим за тази цел. **Ето защо държавните и правителствените ръководители постигнаха съгласие, че той не следва да се използва за тази цел.**

Изменение 4

Проекторешение

Съображение 4 а (ново)

Текст, предложен от Европейския съвет

финансовата стабилност на еврозоната, **съставена от държавите-членки, чиято парична единица е еврото**, подобни на положението през 2010 г., като способства за запазването на икономическата и финансова стабилност на самия Съюз. На заседанието си от 16 декември 2010 г. Европейският съвет постигна съгласие, че тъй като механизмът е разработен да гарантира финансовата стабилност на еврозоната като цяло, член 122, параграф 2 от ДФЕС вече няма да е необходим за тази цел, **считано от датата на влизане в сила на настоящото решение.**

Изменение

(4а) Механизмът за стабилност ще допълни мерките, използвани за намаляване на рисковете по отношение на финансовата стабилност, включително засилване на предпазните и корективните мерки на Пакта за стабилност и растеж, по-стриктен надзор на националните бюджети и използване на нови процедури във връзка с макроикономическите дисбаланси.

Изменение 5

Проекторешение Съображение 4 б (ново)

*Текст, предложен от Европейския
съвет*

Изменение

(4б) Необходимо е държавите-членки, особено тези, чиято парична единица е еврото, да работят съвместно в дух на солидарност с цел разрешаване на въпросите, свързани с конкурентоспособността и макроикономическите дисбаланси между държавите-членки в средносрочен и дългосрочен план.

Изменение 6

Проекторешение Съображение 4 в (ново)

*Текст, предложен от Европейския
съвет*

Изменение

(4в) Комисията следва да изготви предложение за приемане съгласно обикновената законодателна процедура на подробен набор от правила за определяне на начините, по които механизмът за стабилност ще бъде управляван и използван, и следва да уточни кои инструменти трябва да бъдат използвани в рамките на съответните правомощия.

Изменение 7

Проекторешение Съображение 4 г (ново)

*Текст, предложен от Европейския
съвет*

Изменение

(4г) Комисията следва също така да разгледа други механизми с цел гарантиране на финансовата стабилност на еврозоната и следва да направи необходимите законодателни предложения.

Изменение 8

Проекторешение Съображение 4 д (ново)

*Текст, предложен от Европейския
съвет*

Изменение

(4д) Комисията следва да проучи потенциала на една бъдеща система на еврооблигации като допълнителен механизъм за запазване на стабилността на еврозоната, и в частност да разгледа условията, при които тази система би била от полза за всички участващи държави-членки и за еврозоната като цяло.

Изменение 9

Проекторешение Съображение 4 е (ново)

*Текст, предложен от Европейския
съвет*

Изменение

(4е) Кризата подчерта необходимостта от ускоряване на процеса на балансирано, устойчиво и цялостно икономическо сближаване и координация на политиките, излизаща извън пределите на

настоящата рамка, като по този начин се допринесе за укрепването на метода на Съюза. Съответно всяко следващо преразглеждане на ДФЕС съгласно обикновената процедура следва да съдържа предложения, които имат за цел да гарантират, че разпоредбите, свързани с установяването и функционирането на механизъм за стабилност, са интегрирани и се прилагат съгласно метода на Съюза.

Изменение 10

Проекторешение

Член 1

Текст, предложен от Европейския съвет

В член 136 от Договора за функционирането на Европейския съюз се добавя следният параграф:

„3. Държавите-членки, чиято парична единица е еврото, могат да установят механизъм за стабилност, който да се задейства, ако е абсолютно необходимо да се гарантира стабилността на еврозоната като цяло. Предоставянето на необходимата финансова помощ в рамките на механизма ще бъде строго обвързано с условия.“.

Изменение

В член 136, параграф 1 от ДФЕС се добавя следната буква:

„в) да се установи постоянен механизъм за стабилност, с цел да се гарантира стабилността на еврозоната, съставена от държавите-членки, чиято парична единица е еврото. Държавите-членки с парична единица, различна от еврото, могат да решат да участват в механизма. Предоставянето на необходимата финансова помощ в рамките на механизма ще бъде строго обвързано с условия в съответствие с принципите и целите на Съюза, както е установено в Договора за Европейския съюз и в настоящия Договор. Постоянният механизъм за стабилност се разработва по начин, който да насърчава бюджетната дисциплина и да допринася за устойчивостта на публичните финанси в дългосрочен план.“.

Изменение 11

Проекторешение Член 1 а (нов)

Текст, предложен от Съвета

Изменение

Член 1а

В член 136, параграф 2 от ДФЕС първата алинея се заменя със следния текст:

„Единствено членовете на Съвета, представляващи държавите-членки, чиято парична единица е еврото, участват в гласуването на мерките, посочени в параграф 1, букви а) и б). Единствено членовете на Съвета, представляващи държавите-членки, чиято парична единица е еврото, и тези, представляващи държавите-членки, които участват в постоянния механизъм за стабилност и допринасят за него, участват в гласуването във връзка с параграф 1, буква в).“

Изменение 12

Проекторешение Член 2 – параграф 1

Текст, предложен от Европейския съвет

Изменение

Държавите-членки незабавно уведомяват генералния секретар на Съвета за приключването на процедурите за одобрение на настоящото решение съгласно своите конституционни изисквания.

Всички държави-членки на ЕС незабавно уведомяват генералния секретар на Съвета за приключването на процедурите за одобрение на настоящото решение съгласно своите конституционни изисквания.

Обосновка

Настоящото изменение има за цел да изясни кои държави-членки на Европейския съюз

уведомяват генералния секретар на Съвета за приключването на процедурите за одобрение на настоящото решение.

РЕЗУЛТАТ ОТ ОКОНЧАТЕЛНОТО ГЛАСУВАНЕ В КОМИСИЯ

Дата на приемане	14.2.2011 г.
Резултат от окончателното гласуване	+: 35 -: 6 0: 0
Членове, присъствали на окончателното гласуване	Burkhard Balz, Sharon Bowles, Udo Bullmann, Pascal Canfin, Nikolaos Chountis, George Sabin Cutaş, Leonardo Domenici, Derk Jan Eppink, Diogo Feio, Elisa Ferreira, Vicky Ford, Ildikó Gáll-Pelcz, Sven Giegold, Sylvie Goulard, Liem Hoang Ngoc, Gunnar Hökmark, Wolf Klinz, Jürgen Klute, Philippe Lamberts, Werner Langen, Hans-Peter Martin, Íñigo Méndez de Vigo, Ivari Padar, Alfredo Pallone, Anni Podimata, Antolín Sánchez Presedo, Olle Schmidt, Peter Simon, Peter Skinner, Theodor Dumitru Stolojan, Ivo Strejček, Kay Swinburne, Ramon Tremosa i Balcells, Corien Wortmann-Kool
Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване	Sophie Auconie, Elena Băsescu, Arturs Krišjānis Kariņš, Sirpa Pietikäinen, Andreas Schwab, Catherine Stihler
Заместник(ци) (чл. 187, пар. 2), присъствал(и) на окончателното гласуване	Roberto Gualtieri

ПРИЛОЖЕНИЕ: ПИСМО ОТ КОМИСИЯТА ПО БЮДЖЕТИ

Писмо от г-н Lamassoure, председател на комисията по бюджети, до г-н Casini, председател на комисията по конституционни въпроси

Комисия по бюджети
Председател

Ref.:D(2011) 8060

303128 18.02.2011

Г-н С. Casini
Председател на комисията по
конституционни въпроси
ASP09E205 Брюксел

Уважаеми г-н Casini,

На последното си заседание, проведено на 7 февруари, комисията по бюджети имаше възможност да обсъди предложението за изменение (добавяне на нов параграф 3) на член 136 от ДФЕС съгласно опростената процедура, предвидена в член 48, параграф 6 от ДЕС, което понастоящем се обсъжда в комисията по конституционни въпроси в присъствието на Вашите двама съдокладчици, г-н Elmar Brok и г-н Roberto Gualtieri. След проведеното обсъждане комисията реши да изпрати становището, застъпено по време на дебата от преобладаващото мнозинство от нейните членове, чрез писмо на своя председател.

Въпросното предложение е за изменение на член 136 от ДФЕС, с което да се позволи на заинтересованите държави-членки да създадат механизъм за стабилност за еврозоната, който да бъде задействан „ако е абсолютно необходимо да се гарантира стабилността на еврозоната като цяло”.

Комисията по бюджети приветства предвиждането в Договорите на възможността за създаване на такъв механизъм за стабилност. Въпреки това комисията изразява загриженост от факта, че предложението прокарва път за създаването на механизъм, който е изцяло извън сферата на Съюза – чрез междуправителствени механизми или дори съгласно частното право, без никакво участие на европейските институции като такива.

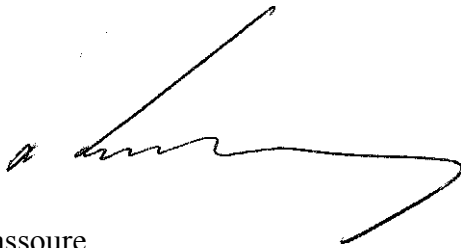
Комисията по бюджети счита, че доверието във всеки механизъм за стабилност би се увеличило, ако на определен етап се предвиди участието на Европейския съюз, особено чрез намеса на европейския бюджет като част от механизма за гаранции, както в случая с настоящия Европейски механизъм за финансово стабилизиране. Неотдавнашните събития подкрепят тази теза.

От друга страна, намесата на европейските институции ще позволи също така по-добър демократичен контрол върху механизма, преди всичко чрез упражняването от страна на Европейския парламент на правомощията му като част от бюджетния орган.

В този контекст комисията по бюджети счита за важно на европейските институции да бъде отредена роля в механизма, която да позволи упражняването в определена степен на демократичен контрол върху управлението на фонда. Освен това следва да бъде осигурена възможност за бъдещо участие на ЕС в механизма и да бъде установен начин за възможна намеса на европейския бюджет в системата за гаранции.

На последно място, в рамките на текущия по-общ дебат относно икономическото управление комисията по бюджети би искала да подчертае, че макар и да е съгласна с необходимостта от засилени механизми за изпълнение в случай на неспазване на критериите на Пакта за стабилност и растеж, тя счита, че тези санкции не следва да включват мерки по отношение на разходни инструменти, предвидени в европейския бюджет за изпълнение на европейските политики, още повече че те биха произтекли от процедури, провеждани предимно посредством междуправителствени механизми.

С уважение,



Alain Lamassoure

B-1047 Brussels - Tel +32 2 28 43454 - Fax +32 2 28 49012 F-67070
Strasbourg - Tel +33 3 88 1 72655 - Fax +33 3 88 1 76951

РЕЗУЛТАТ ОТ ОКОНЧАТЕЛНОТО ГЛАСУВАНЕ В КОМИСИЯ

Дата на приемане	7.3.2011
Резултат от окончателното гласуване	+: 17 -: 4 0: 0
Членове, присъствали на окончателното гласуване	Andrew Henry William Brons, Andrew Duff, Ashley Fox, Matthias Groote, Roberto Gualtieri, Enrique Guerrero Salom, Zita Gurmai, Gerald Häfner, Daniel Hannan, Станимир Илчев, Constance Le Grip, David Martin, Algirdas Saudargas, György Schöpflin, Søren Bo Søndergaard, Indrek Tarand, Rafał Trzaskowski, Guy Verhofstadt, Luis Yáñez-Barnuevo García
Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване	Elmar Brok, Marietta Giannakou, Alain Lamassoure, Íñigo Méndez de Vigo, Vital Moreira, Helmut Scholz, Alexandra Thein